

The Rök Stone

Structure and riddles

Introduction

Rök-runes / Ancient "t"

11 After Vémód stand these runes, +
and Varin carved,
the father, after his dead son.

The invocation

Ancient runes

14 I say the folktale,
who of the IgOldga,
was given* by a wife's sacrifice

* repaid (goldin)

The family

1 Tyrfing + sheet or Dainsleib

I say the folktale,
which 2 war-booties
were taken as war-booty 12 times,
both together from man to man.

The death of Vémód

Rök-runes

12 I say this as the 12'th,
where the horse of GunnR finds fodder
on the battlefield, there 20 kings lie.

15 Displaced Rök-runes

I say the folktale,
which great warrior is born a relative.
Vilen it is. He could crush a giant.
Vilen it is. N I T *

The family

2 I say this as the 2'nd,
who 9 generations ago
lost his life* with the Hreiðgoths,
and died there for his guilt*.

13 I say this as the 13'th,
which 20 kings sat at Siulunti
4 winters, of 4 names, born 4 brothers.

Cipher runes

16 I say the folktale: Thor |
Sibi* | Protector of the vie |
Gave birth | 90 years old

PiaurikR ruled, the bold
chief of seawarriors,
over the shores
of the Hreiðsea.
Now he sits armed
on his Goth(ic horse),
his shield strapped,
leader of Maerings**.

Fornyrðislag
Rodulf's son
Valka's son
Rugulf's son
Raidulf's son
Harad's son
Hois's son
Björn's son
Gunnmund's son

3-10
+
ValkaR 5 Rapulf sons
Hraipulf 5 Rukulf sons
HoislaR 5 Harups sons
Kunmuntar 5 Birnar sons

* Husband of Sif

Odin or Thor

Closing

Now the folktale ... all ... ainhvar

Varin's prayer to the gods ?

Gunn = Kenning for the Valkyria
2 x 20 kings = Kenning for the Einherjer
(20+4+4+4) x (5+5+5+5) =
20 x (4+4+4+5+5+5+5) = 640 =
5 x 120 + 40 = The doors of Valhalla

26/10 2004. English translation and structure by Troels Brandt (@copyright) based on generally accepted text and order. Swedish text : Runverket (2000 - Helmer Gustavsen) excl. names.